



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

dinsdag

21-11-2000

11:30 uur

mardi

21-11-2000

11:30 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het beknopt verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

- Samengevoegde mondelinge vragen van 1
 - de heer Luc Goutry aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'de psychiatrische urgentiediensten' (nr. 2572)
 - mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'het plan om psychiatrische MUG's in te voeren' (nr. 2575)
Sprekers: Luc Goutry, Annemie Van de Casteele, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu
- Mondelinge vraag van mevrouw Maggie De Block 3
 aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het sociaal statuut van de dierenartsen met opdracht (DMO's) bij het FAVV (IVK)" (nr. 2672)
Sprekers: Maggie De Block, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu
- Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de 4
 Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de registratie van de Minimale Psychiatrische Gegevens" (nr. 2676)
Sprekers: Annemie Van de Casteele, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu
- Mondelinge vraag van mevrouw Pierrette Cahay- 5
 André aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het Federaal Comité voor Borstvoeding" (nr. 2685)
Sprekers: Pierrette Cahay-André, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu
- Samengevoegde vragen en interpellatie: 6
 - vraag van de heer Olivier Chastel tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over « de organisatie en het functioneren van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » (nr. 2568)
 - interpellatie van mevrouw Annemie Van de 6
 Casteele tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over « het operationeel maken van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en de uitvoering van de andere aanbevelingen van de dioxine-commissie » (nr. 548)
 - vraag van de heer Hubert Brouns tot de minister 6

SOMMAIRE

- Questions orales jointes de 1
 - M. Luc Goutry à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'les services d'urgence psychiatriques' (n° 2572)
 - Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'le plan visant à instituer des SMUR psychiatriques' (n° 2575)
Orateurs: Luc Goutry, Annemie Van de Casteele, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement
- Question orale de Mme Maggie De Block à la 3
 ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le statut social des vétérinaires chargés de mission (CDM) auprès de l'AFSCA (l'IEV)" (n° 2672)
Orateurs: Maggie De Block, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement
- Question orale de Mme Annemie Van de Casteele 4
 à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'enregistrement du résumé psychiatrique minimum" (n° 2676)
Orateurs: Annemie Van de Casteele, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement
- Question orale de Mme Pierrette Cahay-André à 5
 la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le Comité fédéral de l'allaitement maternel" (n° 2685)
Orateurs: Pierrette Cahay-André, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement
- Questions et interpellation jointes : 6
 - question orale de M. Olivier Chastel à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur « l'organisation et le fonctionnement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire » (n° 2568)
 - interpellation de Mme Annemie Van de Casteele 6
 à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur « la mise en œuvre opérationnelle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire et sur l'exécution des autres recommandations de la commission de la dioxine » (n° 548)
 - question orale de M. Hubert Brouns à la ministre 6

van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over « de voortgang in de oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » (nr. 2653)

- vraag van de heer Luc Paque tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over « het operationeel maken en de draagwijdte van de bevoegdheden van het toekomstige Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » (nr. 2725)

Sprekers: Olivier Chastel, Annemie Van de Casteele, Luc Paque, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, **Robert Denis**

Samengevoegde mondelinge vragen van

- de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'de dierenmishandeling op de veemarkten van Ciney en Anderlecht' (nr. 2687)

- de heer Ferdy Willems aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'de dierenmishandeling op veemarkten' (nr. 2699)

- de heer Robert Denis aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'de dierenmishandeling in de slachthuizen' (nr. 2709)

- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'de dierenmishandeling op veemarkten' (nr. 2730)

Sprekers: Peter Vanhoutte, Ferdy Willems, Robert Denis, Magda De Meyer, Colette Burgeon, Luc Goutry, Luc Paque, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Mondelinge vraag van Mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over « de uitbetaling van economische schadevergoeding aan bedrijven getroffen door de dioxinecrisis » (nr. 2717)

Sprekers: Annemie Van de Casteele, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Landbouw en Middenstand en tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het koninklijk besluit betreffende het verbod op de verwerking van kadavers in dierenmeel" (nr. 2718)

Sprekers: Annemie Van de Casteele, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken,

de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur « l'évolution dans la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire » (n° 2653)

- question orale de M. Luc Paque à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur « l'opérationnalité et le champ d'application de compétences de la future Agence fédérale pour la Sécurité alimentaire » (n° 2725)

Orateurs: Olivier Chastel, Annemie Van de Casteele, Luc Paque, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, **Robert Denis**

Questions orales jointes de

- M. Peter Vanhoutte à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'la maltraitance des animaux sur les marchés aux bestiaux de Ciney et d'Anderlecht' (n° 2687)

- M. Ferdy Willems à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'les mauvais traitements infligés aux animaux sur les marchés aux bestiaux' (n° 2699)

- M. Robert Denis à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'la maltraitance des animaux dans les abbatoirs' (n° 2709)

- Mme Magda De Meyer à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'la maltraitance des animaux dans les abbatoirs' (n° 2730)

Orateurs: Peter Vanhoutte, Ferdy Willems, Robert Denis, Magda De Meyer, Colette Burgeon, Luc Goutry, Luc Paque, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question orale de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et sur "le paiement de l'indemnisation économique aux entreprises touchées par la crise de la dioxine" (n° 2717)

Orateurs: Annemie Van de Casteele, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question orale de Mme Annemie Van de Casteele au ministre de l'Agriculture et des Classes Moyennes et à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé Publique et de l'Environnement sur "l'arrêté royal interdisant le traitement des cadavres dans les farines animales" (n° 2718)

Orateurs: Annemie Van de Casteele, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la

Volksgezondheid en Leefmilieu

consommation, de la Santé publique et de
l'Environnement

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 21 NOVEMBER 2000

11:30 uur

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MARDI 21 NOVEMBRE 2000

11:30 heures

De vergadering wordt geopend om 11.30 uur door mevrouw Yolande Avontroodt, voorzitter.

La séance est ouverte à 11.30 heures par Mme Yolande Avontroodt, présidente.

01 **Samengevoegde mondelinge vragen van**
- de heer Luc Goutry aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'de psychiatrische urgentiediensten' (nr. 2572)
- mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'het plan om psychiatrische MUG's in te voeren' (nr. 2575)

01 **Questions orales jointes de**
- M. Luc Goutry à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'les services d'urgence psychiatriques' (n° 2572)
- Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'le plan visant à instituer des SMUR psychiatriques' (n° 2575)

01.01 **Luc Goutry** (CVP): De Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen heeft minister Aelvoet in een advies voorgesteld dat vanaf volgend jaar sommige algemene en psychiatrische ziekenhuizen over een psychiatrische urgentiedienst zouden moeten beschikken.

01.01 **Luc Goutry** (CVP): Dans un avis à la ministre Aelvoet, le Conseil national des établissements hospitaliers indique que certains hôpitaux généraux et psychiatriques devraient disposer dès l'année prochaine d'un service d'urgence psychiatrique.

Volgens een interview met de minister in *Het Belang van Limburg* van 21 oktober zou zij van plan zijn op dit advies in te gaan.

La ministre a exprimé, dans une interview au journal *Het Belang van Limburg*, parue le 21 octobre dernier, son intention de suivre cet avis.

Klopt deze informatie? Zo ja, hoe zal dit advies concreet worden uitgevoerd?

Cette information est-elle exacte ? Dans l'affirmative, quelles seraient les modalités pratiques de la mise en œuvre d'une telle mesure ?

01.02 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): Het advies van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen (NRZV) over de invoering van psychiatrische MUG's dateert van april 1999. Waarom deelt de woordvoerder van de minister nu mee dat het beleid daarop zal worden afgestemd?

01.02 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): L'avis du Conseil national des établissements hospitaliers (CNEH), relatif à l'instauration de services médicaux d'urgence psychiatriques, date d'avril 1999. Pourquoi, dès lors, le porte-parole de la ministre vient-il- seulement d'annoncer qu'il en sera tenu compte dans le cadre de la politique à mettre

en oeuvre ?

Op dit ogenblik komen heel wat psychiatrische problemen via de spoeddiensten in de ziekenhuizen terecht. Er wordt gewag gemaakt van een psychiatrische MUG per 300.000 inwoners, een opname in de nomenclatuur, een vergoeding, en van een intensief crisisopname-bed per 30 A-bedden.

De eerstelijnszorg en meer bepaald de huisartsen hebben daar vragen bij. De psychiatrische patiënt kan beter worden opgevangen in de huiskring. Een betere opleiding voor de huisartsen is nodig. De tweedelijnszorg zou pas nodig zijn in geval van acute nood. Ook het advies van de NRZV ging trouwens in die richting. Uit onze werkbezoeken is gebleken dat mobiele equipes soms nodig kunnen zijn. Wat is de stand van zaken?

01.03 Minister **Magda Aelvoet** : In het advies van de Nationale Raad, dat over de crisishulpverlening in het algemeen gaat, rept men met geen woord over de psychiatrie. Het is een ad hoc-werkgroep die zich over de dringende psychiatrische hulpverlening buigt. Het zal nog een tijdje duren eer de conclusies van deze werkgroep de fase van advies door de Nationale Raad bereiken. De vragen van de heer Goutry en mevrouw Van de Casteele zijn dus prematuur. Ik kan nog geen gedetailleerde antwoorden geven, wat niet wegneemt dat ik me bewust ben van de nood aan psychiatrische spoedhulp. Het is echter voorbarig om te stellen dat er psychiatrische MUG's zullen uitrukken.

01.04 **Luc Goutry** (CVP): Ik vraag dat men *intra muros* in de nodige diensten zou voorzien om de door de ambulancediensten opgepikte patiënten verder op te vangen. Het probleem gaat verder dan het louter organiseren van de ambulanceritten. De minister mag zich niet bij voorbaat afwijzend opstellen tegen een structuur voor de psychiatrische spoedopvang.

01.05 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): De krantenberichten hadden het over de invoering van psychiatrische MUG's vanaf 2001. Ze waren blijkbaar voorbarig. Hoe moet ik de uitlatingen van de ministeriële medewerker dan plaatsen?

Er zijn inderdaad problemen, onder meer met patiënten met acute zelfmoordplannen. De eerstelijns

A l'heure actuelle, de nombreux patients souffrant de problèmes psychiatriques sont admis dans les hôpitaux en transitant par les services d'urgence. Il est question de l'instauration d'un service d'urgence psychiatrique par 300.000 habitants, d'une adaptation de la nomenclature, d'une indemnisation et d'un lit d'urgence par 30 lits A.

Le secteur des soins de première ligne, et en particulier les médecins généralistes, se posent de nombreuses questions à propos de cette mesure. Il serait préférable d'accueillir le patient dans son environnement familial. Il conviendrait d'améliorer la formation des médecins généralistes. L'intervention de la deuxième ligne ne serait nécessaire qu'en cas de véritable urgence. L'avis du CNEH allait d'ailleurs dans ce sens. Il ressort des visites de travail que nous avons effectuées que des équipes mobiles sont parfois nécessaires. Qu'en est-il à cet égard?

01.03 **Magda Aelvoet**, ministre: L'avis du Conseil national, qui concerne l'aide en cas d'urgence, ne dit rien à propos de la psychiatrie. Il s'agit en l'occurrence d'un groupe de travail ad hoc qui se penche sur l'aide psychiatrique en cas d'urgence. Il faudra encore attendre quelque temps avant que les conclusions du groupe de travail soient soumises à l'avis du Conseil national. Les questions de M. Goutry et de Mme Van de Casteele sont dès lors prématurées. Je ne suis pas encore en mesure de vous fournir des réponses détaillées, mais je suis bien consciente de la nécessité de disposer d'une aide psychiatrique urgente. Il est toutefois prématuré d'affirmer que les SMUR psychiatriques seront opérationnels.

01.04 **Luc Goutry** (CVP): Je demande qu'on prévoie *intra-muros* les services nécessaires pour assurer la prise en charge des patients secourus par les services ambulanciers. Le problème ne se limite pas à organiser le parcours des ambulances. La ministre ne devrait pas s'opposer par avance à une structure destinée à l'accueil urgent de patients psychiatriques.

01.05 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): La presse a parlé de la mise en place de SMUR psychiatriques à partir de 2001. A l'évidence, c'était un projet prématuré. Comment dois-je par conséquent interpréter les propos de ce collaborateur ministériel ?

Des problèmes se posent effectivement, entre autres en ce qui concerne les suicidaires graves.

is meer geschikt om dergelijke patiënten op te vangen. De wachtdiensten zijn echter onvoldoende georganiseerd. Op de spoeddiensten moet het geschikte personeel aanwezig zijn om dergelijke patiënten op te vangen. Er is dus een geheel van maatregelen nodig.

01.06 Minister **Magda Aelvoet** : De beleidsbrief vermeldt wel degelijk de versterking van de crisisopvang.

Ik ben er al langer van overtuigd dat de urgentiediensten in stedelijke agglomeraties nog meer aandacht verdienen, onder meer voor wat hun opvangfunctie betreft.

Het incident is gesloten.

02 Mondelinge vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het sociaal statuut van de dierenartsen met opdracht (DMO's) bij het FAVV (IVK)" (nr. 2672)

02.01 **Maggie De Block** (VLD): Bij de dierenartsen met opdracht (DMO's) bij het IVK heerst heel wat ongerustheid. Het gaat om zelfstandigen die per opdracht worden betaald met een bruto uurloon + 6 procent. De RSZ heeft tegen het IVK een zaak aangespannen, omdat het om schijnzelfstandigen zou gaan.

De ziekenfondsen beschouwen de dierenartsen als loontrekkenden voor het werk dat zij als DMO verrichten. Het IVK heeft echter nooit enige sociale zekerheid betaald voor deze mensen.

Dienen zij als zelfstandigen of als loontrekkenden te worden beschouwd?

02.02 Minister **Magda Aelvoet** : Ik bevestig de analyse van mevrouw De Block.

Het IVK heeft al jaren via de beschreven statuten gewerkt. Dit gebeurde jarenlang zonder enig probleem. Recent is hierin verandering ingekomen. De rechtbank moet nu uitspraak doen.

Het probleem van de schijnzelfstandigheid moet opgelost worden, maar we kunnen niet vooruitlopen op de conclusies van de rechtbank.

Wat de toekomstige werking van het Agentschap betreft, moet een voorstel uitgewerkt worden inzake

Pour la prise en charge de tels patients, la première ligne est davantage appropriée. Mais l'organisation des services de garde est insuffisante. Au sein des services des urgences, le personnel adéquat doit être présent pour prendre en charge ces patients. Il est dès lors impératif de prendre une série de mesures.

01.06 **Magda Aelvoet** , ministre: Il est bel et bien fait mention, dans la note de politique, d'une consolidation de la gestion des situations de crise.

Je suis depuis longtemps convaincue que les services des urgences implantés dans les agglomérations urbaines méritent encore plus d'attention que les autres, notamment en raison de leur fonction spécifique de prise en charge.

L'incident est clos.

02 Question orale de Mme Maggie De Block à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le statut social des vétérinaires chargés de mission (CDM) auprès de l'AFSCA (l'IEV)" (n° 2672)

02.01 **Maggie De Block** (VLD): Les vétérinaires chargés de mission (CDM) de l'IEV sont en proie à un vif émoi. Ces vétérinaires sont des indépendants qui perçoivent, par prestation, un salaire horaire brut majoré de 6 pour cent. Or, l'ONSS a intenté un procès à l'IEV parce qu'il estime qu'il s'agit de faux indépendants.

Les mutuelles, quant à elles, considèrent ces vétérinaires comme des salariés en ce qui concerne le travail qu'ils accomplissent en tant que CDM. Mais l'IEV n'a jamais payé pour eux la moindre cotisation de sécurité sociale.

Faut-il les considérer comme des indépendants ou des salariés ?

02.02 **Magda Aelvoet** , ministre: Je confirme l'analyse de Mme De Block.

Depuis des années, l'IEV fonctionne sur la base des statuts que l'on sait sans que cela pose le moindre problème. Cette situation a récemment subi des changements et il appartient désormais au tribunal de trancher.

Le problème des faux indépendants doit être résolu mais nous ne pouvons anticiper les conclusions du tribunal.

En ce qui concerne le fonctionnement futur de l'Agence, une proposition relative au statut des

het statuut van de meewerkende dierenartsen.

vétérinaires appelés à coopérer avec elle devra être élaborée.

02.03 Maggie De Block (VLD): Blijkbaar lopen de ziekenfondsen wel vooruit op de uitspraken van de rechtbank.

02.03 Maggie De Block (VLD): Apparemment, les organismes assureurs anticipent bel et bien la décision du tribunal.

Zelfstandigen – de naam zegt het zelf – houden sterk vast aan hun zelfstandigheid. Daarmee moet rekening worden gehouden bij het opstellen van een statuut.

Comme leur nom l'indique, les indépendants sont farouchement attachés à leur indépendance. Cette dimension devra être prise en considération dans le cadre de l'élaboration du nouveau statut.

02.04 Minister Magda Aelvoet : De ziekenfondsen weten welke stappen de RSZ heeft ondernomen. Hun snelle stellingname valt aldus te verklaren.

02.04 Magda Aelvoet , ministre: Les organismes assureurs sont parfaitement au courant des démarches entreprises par l'ONSS. La rapidité avec laquelle ils ont pris position ne surprend donc guère.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de registratie van de Minimale Psychiatrische Gegevens" (nr. 2676)

03 Question orale de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'enregistrement du résumé psychiatrique minimum" (n° 2676)

03.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Op 4 april ondervroeg ik de minister over het arrest nr. 84.880 van de Raad van State, waarbij het KB van 25 februari 1996 met betrekking tot de minimale psychiatrische gegevens werd vernietigd omwille van onvoldoende privacybescherming. Er zou nu een nieuw ontwerp-KB klaar zijn. Er zou daarin echter niet tegemoetgekomen worden aan de bekommernissen van de sector inzake vermindering van de werklust, betere registratie en harmonisatie.

03.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Le 4 avril dernier, j'ai interrogé la ministre à propos de l'arrêt n° 84.880 du Conseil d'Etat annulant l'arrêté royal du 25 février 1996 relatif au résumé psychiatrique minimum, celui-ci n'offrant pas suffisamment de garanties en matière de protection de la vie privée. Un nouveau projet d'arrêté royal serait prêt. Le nouveau texte ne répondrait cependant pas aux préoccupations du secteur en ce qui concerne la diminution de la charge de travail, l'amélioration de l'enregistrement et l'harmonisation.

Hoe ver staat het met het ontwerp-KB? Was er overleg met de sector? Kan met de revisievoorstellen van de sector rekening worden gehouden?

Qu'en est-il de ce projet d'arrêté royal ? Y a-t-il eu une concertation avec le secteur ? Peut-il encore être tenu compte des propositions du secteur ?

03.02 Minister Magda Aelvoet : Mijn administratie legt de laatste hand aan het ontwerp-KB. Daarna gaat het naar de Raad van State voor advies. Het KB zal retroactief van kracht zijn. Het is in het belang van de rechtszekerheid dat het KB zo snel mogelijk van kracht wordt.

03.02 Magda Aelvoet , ministre: Mon administration met la dernière main au projet d'arrêté royal. Il sera ensuite transmis pour avis au Conseil d'Etat. L'arrêté royal entrera en vigueur avec effet rétroactif. Pour garantir la sécurité juridique, il est important que cet arrêté royal entre en vigueur le plus rapidement possible.

Volgend jaar zal er een reorganisatie plaatsvinden, zal er een revisie van de sector komen en zal de haalbaarheid van de reorganisatie worden geëvalueerd.

Il sera procédé, l'année prochaine, à une réorganisation et à une réforme du secteur et la faisabilité de la réorganisation fera l'objet d'une évaluation.

03.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Op lange termijn wordt gewerkt aan een nieuw KB. Dit KB zou dus een overgangsmaatregel zijn. Het gevaar bestaat dat in tussentijd de werklust te hoog

03.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Un tout nouvel arrêté royal devrait être élaboré à plus long terme. Le présent arrêté royal comporterait donc des mesures transitoires. Dans l'intervalle, le

blijft.

Elke universitaire instelling een deel van de koek geven is geen goede oplossing voor de versnippering. Er moet naar een zo groot mogelijke harmonisatie worden gestreefd.

03.04 Minister **Magda Aelvoet** : De administratie heeft de eindregie. Ik zal in elk geval navraag doen.

Het incident is gesloten.

04 Mondelinge vraag van mevrouw **Pierrette Cahay-André** aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het Federaal Comité voor Borstvoeding" (nr. 2685)

04.01 **Pierrette Cahay-André** (PRL FDF MCC): Op 29 april 1999 werd de wet betreffende de oprichting van een Federaal Comité voor Borstvoeding binnen het ministerie voor Volksgezondheid goedgekeurd.

Die wet gaat uit van de vaststelling dat de borstvoedingspauzes meestal te kort zijn. Het Comité kreeg een aantal opdrachten toegewezen die bedoeld zijn om borstvoeding aan te moedigen.

Hoewel de wet op 2 december 1999 in het *Staatsblad* werd gepubliceerd, laten de uitvoeringsbesluiten die onder andere de samenstelling van het Comité moeten vaststellen op zich wachten. Dat comité is dus nog altijd niet ingesteld!

Hoe ver staat het met de koninklijke besluiten?

Welk budget werd op de begroting 2001 van Volksgezondheid voor het Comité ingeschreven?

04.02 Minister **Magda Aelvoet** : Het eerste koninklijk besluit, betreffende de benoemingsprocedure voor de leden, werd op 23 mei aan de Raad van State overgezonden, het tweede besluit, betreffende de bezoldiging, op 22 juni. Wij hebben het advies van de Raad van State nog niet ontvangen. Ik ben trouwens niet de enige die problemen heeft met de onaanvaardbaar lange termijnen die de Raad van State blijkbaar nodig heeft om een advies uit te brengen. Het advies van de minister van Begroting hebben wij overigens evenmin ontvangen.

volume de travail risque de rester trop important.

Permettre à chaque institution universitaire de bénéficier d'une part du gâteau n'est pas une bonne solution puisqu'elle conduirait à un éparpillement. Il faut tendre vers l'harmonisation.

03.04 **Magda Aelvoet** , ministre: L'administration assure la direction finale. Quoi qu'il en soit, je poserai la question.

L'incident est clos.

04 Question orale de Mme **Pierrette Cahay-André** à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le Comité fédéral de l'allaitement maternel" (n° 2685)

04.01 **Pierrette Cahay-André** (PRL FDF MCC): Le 29 avril 1999 a été adoptée la loi relative à la création d'un Comité fédéral de l'allaitement maternel au sein du ministère de la Santé publique.

Cette loi repose sur le constat que les durées d'allaitement sont généralement insuffisantes. Le Comité se voyait confier une série de missions visant à la promotion de l'allaitement maternel.

Quoique publiée au Moniteur belge le 2 décembre 1999, cette loi n'a pas encore été suivie des arrêtés royaux, qui, notamment, devraient déterminer la composition du Comité. Celui-ci n'est donc toujours pas créé !

Quel est l'état d'avancement de ces arrêtés royaux ?

Quelle est l'enveloppe budgétaire prévue pour le Comité dans le budget 2001 de la Santé publique ?

04.02 **Magda Aelvoet** , ministre: Le premier arrêté royal, qui a trait à la procédure de désignation des membres, a été transmis au Conseil d'État le 23 mai ; le second, qui concerne les rémunérations, l'a été le 22 juin. L'avis du Conseil d'État ne nous est toujours pas parvenu. Je ne suis pas la seule à rencontrer des problèmes dus aux délais inacceptables dans lesquels le Conseil d'État rend ses avis. L'avis du ministre du Budget ne nous est toujours pas parvenu non plus.

Quant aux dépenses, elles consisteront

De uitgaven omvatten in hoofdzaak vacatiegeld en personeelskosten, en zijn dus gering. De administratie heeft voorstellen geformuleerd.

04.03 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Het verheugt me dat u daadwerkelijk een oplossing wil vinden. Wij wachten het advies van de Raad van State af. Het budget zal niet buitensporig groot zijn in vergelijking met de algemene kostprijs van de volksgezondheid.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen en interpellatie:

- vraag van de heer Olivier Chastel tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over « de organisatie en het functioneren van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » (nr. 2568)
- interpellatie van mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over « het operationeel maken van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en de uitvoering van de andere aanbevelingen van de dioxine-commissie » (nr. 548)
- vraag van de heer Hubert Brouns tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over « de voortgang in de oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » (nr. 2653)
- vraag van de heer Luc Paque tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over « het operationeel maken en de draagwijdte van de bevoegdheden van het toekomstige Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen » (nr. 2725)

05.01 Olivier Chastel (PRL FDF MCC): In juli jongstleden lichtte u ons de organisatie en de werking van het toekomstige Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen toe.

Een aantal dingen zijn me evenwel niet duidelijk wat de controle betreft, meer bepaald bij de onderscheiden laboratoria.

U heeft uitgelegd dat het toekomstige Agentschap toezicht zou uitoefenen via een controle van de zelfcontrole door de bedrijven zelf en via permanente monitoring. Het Agentschap zou in analyse gespecialiseerde laboratoria van de Staat naar zichzelf overhevelen en aldus zelf als gekwalificeerd laboratorium kunnen optreden. De laboratoria die onder het ministerie van Volksgezondheid vallen, zijn hier actief bij

principalement en jetons de présence et en frais de personnel. Elles resteront donc limitées. Des propositions ont été rédigées par l'administration.

04.03 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Votre volonté d'aboutir me réjouit. Nous attendrons donc l'avis du Conseil d'État. Le budget ne sera pas excessif par rapport aux coûts globaux de la Santé publique.

L'incident est clos.

05 Questions et interpellation jointes :

- question orale de M. Olivier Chastel à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur « l'organisation et le fonctionnement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire » (n° 2568)
- interpellation de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur « la mise en œuvre opérationnelle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire et sur l'exécution des autres recommandations de la commission de la dioxine » (n° 548)
- question orale de M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur « l'évolution dans la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire » (n° 2653)
- question orale de M. Luc Paque à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur « l'opérationnalité et le champ d'application de compétences de la future Agence fédérale pour la Sécurité alimentaire » (n° 2725)

05.01 Olivier Chastel (PRL FDF MCC): En juillet dernier, vous nous expliquiez l'organisation et le fonctionnement de la future Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

Cependant, quelques imprécisions me sont apparues au niveau du processus de contrôle, notamment en ce qui concerne les différents laboratoires.

Vous précisiez que la future Agence exercerait une surveillance par le biais d'un contrôle de l'autocontrôle réalisé par les entreprises et de programmes de monitoring permanents et qu'elle devra acquérir la capacité de laboratoire par le transfert des laboratoires d'analyse de l'État vers elle-même, les laboratoires ressortant de la compétence du ministère de la Santé publique y

betrokken.

étant activement impliqués.

De laboratoria van Volksgezondheid en de andere worden dus kennelijk niet op voet van gelijkheid behandeld.

Il apparaît donc que vous traitez différemment les laboratoires de la Santé publique et les autres.

Welke plaats krijgen de laboratoria van Volksgezondheid binnen het toekomstige Agentschap, ten opzichte van de laboratoria van de besturen DG4 en DG5 van het ministerie van Landbouw? Hoe zullen de laboratoriumopdrachten van het Agentschap verdeeld worden, en welke laboratoria zullen die opdrachten toegewezen krijgen?

Quelle sera la place des laboratoires de la Santé publique dans la future Agence par rapport à ceux de la DG4 et DG5 du ministère de l'Agriculture? Quelle sera la répartition des activités du laboratoire prévue dans l'Agence et quels seront les laboratoires qui seront affectés à ces activités?

05.02 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Wij worden voortdurend geconfronteerd met problemen in de voedselsector. Daarom is het hoogdringend dat het Voedselagentschap operationeel wordt. De minister zei vijf maanden geleden dat dit "binnenkort" het geval zou zijn. Hoever staat het nu met dat Voedselagentschap? Zelfs de nieuw aangestelde hoofdverantwoordelijke wees op het uitblijven van enige concrete actie. Wat zullen de bevoegdheden zijn van dat Agentschap? Zijn de werkzaamheden van de *task force* nu al geregeld? Hoever staat het met de overheveling van het personeel? Welk gevolg werd gegeven aan de audit van *Price Waterhouse*? Werd het wetenschappelijk comité al samengesteld? Welke taak is er nog weggelegd voor de dierenartsen in het Agentschap? Werd er al iets gedaan voor de uniformisering van de administratieve formaliteiten? Hoever staat het met het systeem van bedrijfsbegeleiding?

05.02 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Nous sommes constamment confrontés à des problèmes dans le secteur de l'alimentation. Il est donc urgent que l'agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire devienne opérationnelle. Il y a cinq mois, la ministre avait déclaré que ce serait « bientôt » le cas. Où en est la mise sur pied de cette Agence? Le fonctionnaire dirigeant récemment nommé aurait même souligné l'absence de toute action concrète. Quelles seront les compétences de cette Agence? La « Task Force » a-t-elle achevé ses travaux? Où en est le transfert du personnel? Quelles suites a-t-on données à l'audit effectué par *Price Waterhouse*? La composition du comité scientifique a-t-elle déjà été fixée? Quelle mission réservera-t-on aux vétérinaires au sein de l'Agence? L'uniformisation des formalités administratives a-t-elle progressé? Quel est l'état d'avancement du système d'accompagnement des exploitations?

05.03 Luc Paque (PSC): Wat de uitbreiding van de bevoegdheden van het Agentschap betreft, blijft het Agentschap bevoegd voor de "selectie bij het fokken" of wordt die taak geregionaliseerd?

05.03 Luc Paque (PSC): En ce qui concerne l'élargissement des compétences de l'Agence, qu'en sera-t-il du volet « sélection-élevage »? Resterait-il du ressort de l'Agence ou sera-t-il régionalisé?

Hoe ziet de minister de rol van de vier overlegverbanden tussen particuliere sector, administratie en consumenten?

Comment la ministre voit-elle le rôle des quatre filières de concertation entre secteur privé, administrations et consommateurs?

Welke regels werden vastgesteld voor het permanente contactpunt van het Agentschap, waar de consumenten terecht kunnen? Hoe zullen de klachten worden behandeld en hoe zullen de contacten met de pers verlopen?

Quelles sont les règles définies pour le point de contact permanent de l'Agence avec les consommateurs? Comment les plaintes seront-elles gérées et quels seront les rapports avec la presse?

05.04 Minister Magda Aelvoet : Inzake de organisatie en de betrekkingen tussen het Agentschap en de laboratoria heeft de Ministerraad van 20 juli duidelijk gesteld dat het Agentschap over een voldoende aantal laboratoria moet beschikken. Er bestaat een pool van laboratoria, die drie taken

05.04 Magda Aelvoet , ministre: En ce qui concerne l'organisation et la liaison entre l'Agence et les laboratoires, le Conseil des ministres du 20 juillet a clairement indiqué que l'Agence devait disposer d'un nombre suffisant de laboratoires. Il existe un pool de dix laboratoires qui sont investis

hebben : het opstellen van een inventaris van de algemene behoeften, het controleren van de basiskwaliteit van het voedsel in samenwerking met referentielaboratoria en het tot stand brengen van een netwerk van laboratoria voor het verrichten van gespecialiseerde analyses. Een en ander houdt een bekrachtiging in van het plan dat door de gedelegeerd bestuurder werd uitgewerkt en van het organigram.

De nota werd op de Ministerraad van 6 oktober goedgekeurd. De enige laboratoria die daarbij worden beoogd zijn die welke onder de besturen DG4 en DG5 ressorteren. Ook al vervullen zij nog geen taken die verband houden met de doelstellingen van het Agentschap, toch is er geen sprake van ze af te schaffen.

Uit hiërarchisch oogpunt staan die pools van laboratoria op gelijke voet met de inspectiediensten teneinde hun onafhankelijkheid te vrijwaren en ze te responsabiliseren.

Wat de laboratoria van Volksgezondheid betreft, verschilt het statuut van hun personeelsleden van dat van het overheidspersoneel en van het personeel van het Agentschap. Het bleek niet opportuun het personeel ervan naar het Agentschap over te hevelen, maar zij kunnen met name uit het oogpunt van de risicoanalyse een belangrijke rol blijven spelen.

De *Task Force* is eind juni ontbonden. Er is een zeer goede inbreng geweest van *Price Waterhouse Cooper*. De gedelegeerd bestuurder heeft begin augustus zijn taak aangevat. Het was zeer belangrijk om hem zo snel mogelijk van start te laten gaan.

Betreffende het wetenschappelijk comité is alles afgewerkt. De twee KB's zijn in juni en juli gepubliceerd. Begin december zal het wetenschappelijk comité voor de eerste keer kunnen samenkomen. Betreffende het adviescomité is alles rond behalve de publicatie van de namen. Het is slechts een kwestie van een paar dagen vooraleer dit zal gebeuren en dit adviescomité van start zal kunnen gaan.

De heer Beernaert is belast met de coördinatie, de opvolging van de monitoring, het beheer van de databanken, het overleg met de expertengroep-BSE, de voorstellen aan het Belgisch EU-voorzitterschap en overleg met de hormonencel. Hij krijgt daarbij de medewerking van ambtenaren van twee ministeries en van het IVK. Er is een voorontwerp van KB verzonden naar de minister van Ambtenarenzaken in verband met de

de trois missions : l'établissement d'un inventaire des besoins généraux, le contrôle de la qualité alimentaire de base avec des laboratoires de référence et la mise sur pied d'un réseau de laboratoires pour réaliser des analyses spécialisées. Cette position s'inscrit dans la ligne du plan arrêté par l'administrateur-délégué et de l'organigramme.

La note a été approuvée par le Conseil le 6 octobre. Sont seuls visés les laboratoires qui ressortissent à la DG4 et à la DG5. Même s'ils n'exercent pas encore de missions en rapport avec les objectifs de l'Agence, il n'est pas question d'abolir ces derniers.

Du point de vue hiérarchique, ces pools de labos sont placés sur le même pied que les services d'inspection, afin d'assurer leur indépendance et de les responsabiliser.

Pour ce qui est des laboratoires de la Santé publique, le statut de leur personnel est différent de celui de la fonction publique et de l'Agence. Il n'a pas paru opportun d'en incorporer le personnel au sein de l'Agence, mais ils peuvent continuer à jouer un rôle important, du point de vue de l'analyse des risques, notamment.

La task force a été dissoute fin juin. La coopération de Price Waterhouse Cooper s'est révélée très fructueuse. La désignation d'un administrateur délégué s'imposant d'urgence, ce dernier a pris ses fonctions début août.

Les travaux préparatoires à l'installation du comité scientifique sont achevés. Deux arrêtés royaux ont été publiés à ce propos, l'un en juin, l'autre en juillet. La première réunion du comité scientifique pourra avoir lieu début décembre. Dès que les noms des membres du comité d'avis seront rendus publics - ce n'est plus qu'une question de jours -, ce dernier pourra entamer ses travaux.

La coordination, le suivi du monitoring, la gestion des banques de données, la concertation avec le groupe d'experts pour l'ESB, la formulation de propositions à l'attention de la présidence européenne et la concertation avec la cellule hormones ont été confiés à M. Beernaert, qui sera assisté de fonctionnaires issus des deux départements concernés et de l'IEV. Un avant-projet d'arrêté royal relatif au transfert de membres du personnel et d'entités de la DG4 et de la DG5 à

personeelsoverheveling en de overdracht van entiteiten van DG4 en DG5 naar het Agentschap. Op de interministeriële conferentie Landbouw werden afspraken gemaakt over de nagenoeg volledige overdracht van DG5. DG4 wordt overgeheveld voor wat het aspect volksgezondheid aangaat.

Er werd een begeleidend strategisch comité opgericht evenals een aantal werkgroepen zoals het wetenschappelijk secretariaat. De integrale kostenbewaking wordt verzekerd. Zo is er een traceringssysteem waarop vrijwel alle slachthuizen aangesloten zijn. Dit Beltrace systeem zal in het geheel van de organisaties worden geïntegreerd. Ook voor de wetgeving wordt gestreefd naar coördinatie. Zodoende zal de erkenningsprocedure vereenvoudigd worden en wordt gestreefd naar een eenvormige toepassing. Alle landbouwbedrijven zullen een register moeten bijhouden en afspraken maken met de dierenartsen. In de loop van het volgende jaar zal daardoor de volledige traceerbaarheid een feit zijn.

Wat de coördinatietaak betreft, wordt alles wat betrekking heeft op de voorbereiding van het standpunt van België inzake voedselveiligheid door het team rond de gelegeerd bestuurder gecoördineerd.

Inzake de kwestie van de uitbreiding van de bevoegdheden van het Agentschap, wil ik sommige uitlatingen van de heer Paque nuanceren. Het doel bestaat er niet in de bevoegdheden uit te breiden ; het is wel de bedoeling het Agentschap te belasten met taken die in zijn opdracht kaderen en met opdrachten die in het verlengde daarvan liggen.

Voorzitter: de h. Philippe Seghin

Het Agentschap heeft tot taak de gezondheid van de dieren te controleren, los van mogelijke implicaties voor de volksgezondheid.

De wijziging van de wet van 4 februari werd de Raad van State om advies voorgelegd. Dat advies hebben wij inmiddels ontvangen, en het ontwerp zal dan ook eendaags in het Parlement worden ingediend. Het Agentschap is weliswaar niet bevoegd voor selectie en veehouderij, maar met de netwerken van bedrijven werd wel rekening gehouden bij het opstellen van het organigram van het Agentschap.

De vertegenwoordiging van de onderscheiden partners binnen het raadgevend comité van het Agentschap is zodanig geregeld, dat er geen breuk is met het verleden. Wij onderzoeken tevens de mogelijkheid om werkgroepen in te stellen. Rest de

l'Agence a été transmis au ministre de la Fonction publique. Lors de la conférence interministérielle de l'Agriculture, des arrangements ont été pris à propos du transfert quasi intégral de la DG5. La DG 4 sera transférée pour toutes les matières ressortissant à la Santé publique.

Nous avons créé un comité stratégique d'accompagnement ainsi qu'un certain nombre de groupes de travail, tel le secrétariat scientifique. Le contrôle intégral de la chaîne est garanti. C'est ainsi qu'il existe désormais un système de traçabilité auquel sont affiliés presque tous les abattoirs. Ce système, qui s'appelle Beltrace, sera intégré à l'ensemble de l'organisation. Pour la législation, on recherche également une coordination. La procédure d'agrément s'en trouvera simplifiée et des efforts en vue d'assurer son application uniforme seront faits. Toutes les exploitations agricoles devront tenir un registre et conclure des accords avec les vétérinaires. De la sorte, la traçabilité complète sera une réalité courant 2001.

Concernant la mission de coordination, je dirai que tout ce qui concerne la préparation de la position de la Belgique en matière de sécurité alimentaire est coordonné par l'équipe qui entoure l'administrateur délégué.

Quant à la problématique de l'élargissement des compétences de l'Agence, je voudrais nuancer certaines des affirmations de M. Paque. Le but n'est pas d'élargir les compétences mais de charger l'Agence de tâches qui entrent dans le cadre de ses missions et des prolongements de celles-ci.

Président : M. Philippe Seghin

Le rôle de l'Agence est d'assurer le contrôle de la santé des animaux, indépendamment de ses conséquences sur la santé humaine. La modification de la loi du 4 février a été soumise à l'avis du Conseil d'État. Nous avons reçu cet avis et le projet sera donc présenté sous peu au Parlement. Si la sélection et l'élevage ne relèvent pas des compétences de l'Agence, il a été tenu compte des filières d'entreprises dans l'organigramme de celle-ci.

La représentation des différents partenaires au sein du Comité Consultatif de l'Agence est telle qu'il n'y aura pas de rupture avec le passé. Nous examinons la possibilité de mettre des groupes de travail sur pied.

vraag of het nog wel zin heeft de bestaande netwerken te handhaven. Wij willen een diepgaand overleg met de consumentenorganisaties.

Er werd beslist dat die oprichting een prioriteit is.

05.05 Olivier Chastel (PRL FDF MCC): De minister heeft een tipje van de sluier opgelicht. Het is een ambtenaar van het Louis Pasteur Instituut die mij had gevraagd die vraag te stellen. Hij is echter jammer genoeg vrijdag overleden.

Voorzitter: mevrouw. Yolande Avontroodt

05.06 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Er wordt langzaam vooruitgang geboekt. Het Agentschap is nog steeds niet operationeel ondanks de aanwezigheid van een gedelegeerd bestuurder. Ik had graag meer informatie over DG 5 en DG 4. Welke mensen en hoeveel zullen naar andere diensten worden overgeplaatst?

We weten nog steeds niet welke bijkomende bevoegdheden aan het FAVV zullen worden toegekend. Ik hoop dat we dit binnenkort zullen kunnen bespreken in het Parlement. We kunnen niet ontkennen dat er problemen zijn binnen het IVK onder meer betreffende belangenvermenging. Dit moet in het nieuwe systeem worden vermeden.

Inzake de dierengeneesmiddelen zal ik wachten op de KB's om daarop verder in te gaan.

Wat zal er gebeuren naar aanleiding van de fouten die er zijn gebeurd? Zal iemand de verantwoordelijkheid op zich nemen?

05.07 Luc Paque (PSC): Wat de uitbreiding van het takenpakket van het Agentschap betreft, verneem ik tot mijn opluchting dat het de bedoeling is een doeltreffend Agentschap, en niet noodzakelijk een "omvangrijk" Agentschap in het leven te roepen. Ik hoop dat het desbetreffende wetsontwerp de komende weken concreet gestalte krijgt.

Ik ben blij dat de netwerken behouden blijven, althans in grote lijnen. Wat de contactpunten betreft, hoop ik echter dat er sneller vooruitgang geboekt kan worden. De wet werd negen maanden geleden gepubliceerd, en nu zouden er nog eens negen maanden overheen gaan. Dat zijn twee zwangerschappen! Ik hoop dat er de komende maanden toch enig schot komt in het dossier.

La question se pose de savoir si le maintien des filières telles qu'elles existent aujourd'hui a encore un sens. Par ailleurs, nous sommes attachés à une concertation poussée avec les associations de consommateurs.

Il a été décidé que cette création représentait une priorité.

05.05 Olivier Chastel (PRL FDF MCC): On en sait un peu plus. C'est un fonctionnaire d'un des laboratoires de l'Institut Louis Pasteur qui m'avait demandé de poser cette question. Il est malheureusement décédé vendredi.

Présidente : Mme Yolande Avontroodt

05.06 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Les choses s'améliorent peu à peu. Malgré la présence d'un administrateur délégué, l'Agence n'est toujours pas opérationnelle. J'aimerais être informé plus en détail sur les DG4 et DG5. Combien de personnes seront transférées vers d'autres services, et lesquelles?

Nous ne savons toujours pas de quelles autres compétences l'AFSCA sera investie. J'espère que cette question fera prochainement l'objet d'une discussion parlementaire. Nous ne pouvons nier qu'il se pose à l'IEV des problèmes, relevant notamment de la confusion d'intérêts. Il faudra les éviter dans le nouveau système.

En ce qui concerne les médicaments pour animaux, j'attendrai les arrêtés royaux avant d'aborder ce sujet plus en détail.

Quelles mesures seront prises à la suite des fautes commises? Quelqu'un assumera-t-il en l'espèce une responsabilité?

05.07 Luc Paque (PSC): En ce qui concerne l'élargissement des missions de l'Agence, je suis soulagé d'entendre qu'il s'agit de créer une Agence efficace et pas nécessairement « grande ». J'espère que le projet de loi sera concrétisé dans les semaines à venir.

Je suis heureux d'apprendre que les filières seront maintenues, au moins dans les grandes lignes. Quant aux points de contact, j'espère que nous pourrions avancer plus rapidement. Il y a déjà neuf mois que la loi a été publiée. Il faudra encore neuf mois. Cela fera donc deux grossesses! J'espère que le dossier évoluera dans les semaines à venir.

Het incident is gesloten

05.08 De voorzitter : Voor de volgende vragen gesteld worden, bekijken we de videoband met de door GAIA gedraaide beelden van de wantoestanden op veemarkten en in slachthuizen.

05.09 Robert Denis (PRL FDF MCC): Ik heb de opname al twee keer bekeken. Ze bevat veel choquerende beelden. Niettemin raad ik de collega's aan de opname met een kritische geest te bekijken. Behalve de stokslagen die spijtig genoeg nodig zijn om het vee in beweging te brengen, is niet alles wat werd getoond het gevolg van mishandeling.

Zo zag ik een dierenhuid die door een zonneslag was beschadigd en een andere die door een hoornstoot werd beschadigd. Ik herhaal dat de opname kritisch moet worden bekeken.

- De video-opname die GAIA op de veemarkten en in de slachthuizen draaide wordt afgespeeld.

06 Samengevoegde mondelinge vragen van

- de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'de dierenmishandeling op de veemarkten van Ciney en Anderlecht' (nr. 2687)
- de heer Ferdy Willems aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'de dierenmishandeling op veemarkten' (nr. 2699)
- de heer Robert Denis aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'de dierenmishandeling in de slachthuizen' (nr. 2709)
- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over 'de dierenmishandeling op veemarkten' (nr. 2730)

06.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): De betrokken handelaars minimaliseren de feiten, zijn erop uit de uitzending ervan te verhinderen en hebben zelfs doodsb bedreigingen geuit aan het adres van de makers. Dat is verontrustend.

Welke maatregelen werden tot op heden genomen om dergelijke praktijken een halt toe te roepen? Welke maatregelen worden genomen om een eind te maken aan de wantoestanden in Ciney en Anderlecht?

L'incident est clos.

05.08 La présidente : Avant d'entendre les questions suivantes, nous allons voir la cassette vidéo tournée par l'association GAIA sur des marchés aux bestiaux et dans des abattoirs.

05.09 Robert Denis (PRL FDF MCC): J'ai déjà visionné ce film deux fois. Il contient beaucoup de choses choquantes, mais j'engage les collègues à visionner le film avec un esprit critique. A part les coups de bâton, sans lesquels il n'est malheureusement pas possible de faire avancer le bétail, tout ce qu'on montre dans ce film n'est pas nécessairement le fait d'une maltraitance humaine.

J'ai vu une peau abîmée résultant en fait d'un coup de soleil, une autre abîmée par un coup de corne. Je le répète, il faut regarder ce film avec un esprit critique.

- Il est procédé à la projection de la cassette vidéo tournée par l'association GAIA sur des marchés aux bestiaux et dans des abattoirs

06 Questions orales jointes de

- M. Peter Vanhoutte à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'la maltraitance des animaux sur les marchés aux bestiaux de Ciney et d'Anderlecht' (n° 2687)
- M. Ferdy Willems à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'les mauvais traitements infligés aux animaux sur les marchés aux bestiaux' (n° 2699)
- M. Robert Denis à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'la maltraitance des animaux dans les abattoirs' (n° 2709)
- Mme Magda De Meyer à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur 'la maltraitance des animaux dans les abattoirs' (n° 2730)

06.01 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Les images que nous venons de voir sont éloquentes. Les marchands concernés minimisent les faits et tentent par ailleurs d'empêcher la diffusion des images. Ils sont allés jusqu'à menacer de mort ceux qui les ont réalisées. Tout cela est très inquiétant.

Quelles mesures ont été prises jusqu'à présent pour mettre un terme à ces pratiques? Qu'a-t-on fait pour éviter une répétition des événements de Ciney et d'Anderlecht?

Hoeveel inspecteurs-dierenartsen staan in voor de controle van de veemarkten? Hoeveel controles waren er sinds het begin van dit jaar? Hoeveel overtredingen werden daarbij vastgesteld?

Worden alternatieven voor de veemarkten overwogen?

06.02 Ferdy Willems (VU&ID): Opnieuw bereiken ons afschuwelijke berichten over dierenmishandeling op veemarkten. Daarbij waren zowel inspecteurs als videocamera's aanwezig. Hoe zijn die wantoestanden mogelijk? Welke maatregelen werden genomen tegen de dierenbeulen? Welke preventieve maatregelen worden getroffen?

Gaia rapporteert dat er ook kinderen duchtig meedoen met de dierenmishandeling. Sommige klagen nu aan dat men die kinderen op de videobeelden niet onherkenbaar heeft gemaakt. Op die manier wordt de aanklager de aangeklaagde! Zal de rechtbank optreden tegen de ouders van die kinderen? Is de gerechtelijke macht wel voldoende gemotiveerd om op te treden tegen dierenmishandelaars?

De overheid moet preventief optreden en ingrijpen bij het toekennen van vergunningen aan de veemarkten waar de wantoestanden vastgesteld zijn.

De Europese commissie diende klacht in tegen België wegens het niet-naleven van de richtlijnen op het dierenwelzijn. Hoe reageert België daarop? Wil men de dierenhandel wettelijk beperken van veehouder tot slachthuis of vetmester?

06.03 Robert Denis (PRL FDF MCC): Ik zal niets toevoegen aan wat ik voor het vertonen van de film heb gezegd. Het is juist dat dieren in sommige gevallen worden mishandeld. Veehandelaars hebben echter altijd een stok gebruikt en er is geen ander middel om de dieren in beweging te brengen.

Wat de zonnesteken betreft, daar zijn de mensen niet verantwoordelijk voor.

06.04 Magda De Meyer (SP): De beelden van de flagrante dierenmishandeling op de Belgische veemarkten hebben veel mensen geschokt. Dat dergelijke mistoestanden mogelijk zijn ondanks de controle ter plaatse door inspecteurs, is

Combien d'inspecteurs-vétérinaires sont affectés aux contrôles sur les marchés aux bestiaux? Combien de contrôles ont été réalisés depuis le début de cette année? Combien d'infractions ont été constatées?

Cherche-t-on des solutions de rechange aux marchés aux bestiaux?

06.02 Ferdy Willems (VU&ID): Nous voici une nouvelle fois confrontés à des faits horribles de maltraitance d'animaux sur les marchés aux bestiaux. Des inspecteurs étaient présents et les faits ont été filmés par des caméras vidéo. Comment de tels faits peuvent-ils se produire? Quelles mesures ont été prises à l'encontre de ces tortionnaires? Des mesures préventives ont-elles été prises?

Selon Gaia, des enfants participent également à ces actes de cruauté. Certains dénoncent à présent qu'on n'ait pas masqué ces enfants sur les images vidéo. C'est inverser les rôles! Quelle sera l'attitude du tribunal vis-à-vis des parents de ces enfants? Le pouvoir judiciaire a-t-il véritablement la volonté d'agir contre ces bourreaux?

Les pouvoirs publics doivent prendre des mesures préventives, notamment dans le cadre de l'octroi des autorisations nécessaires aux marchés aux bestiaux où des cas de maltraitance ont été constatés.

La commission européenne a déposé plainte contre la Belgique pour infraction aux directives sur le bien-être des animaux. Comment la Belgique réagit-elle? Envisage-t-on de prendre des mesures pour réglementer le commerce des animaux?

06.03 Robert Denis (PRL FDF MCC): Je n'ajouterai rien à ce que j'ai déclaré avant la projection du film. C'est vrai qu'il y a des cas de maltraitance. Mais les marchands de bestiaux ont toujours utilisé le bâton. On ne peut agir autrement pour faire avancer les animaux.

Quant aux coups de soleil, comme je l'ai fait remarquer tout à l'heure, ils ne sont pas le fait de l'homme.

06.04 Magda De Meyer (SP): Les images montrant les sévices flagrants infligés aux animaux sur les marchés aux bestiaux en Belgique ont choqué de nombreuses personnes. Il est difficile de comprendre comment de tels actes de maltraitance

onbegrijpelijk. Hebben de inspecteurs dan geen verslagen opgesteld? Zo ja, waarom werd er dan niet opgetreden tegen dergelijke praktijken? Zo neen, moet men dan geen vraagtekens plaatsen bij de beroepsernst van de inspecteurs?

Welke maatregelen overweegt de minister om de dierenmishandeling op veemarkten tegen te gaan? Zullen de op de videobeelden indentificeerbare geweldplegers strafrechtelijk en handelsrechtelijk worden vervolgd? De sluiting van de veemarkten is wellicht de enige mogelijke oplossing. Zelfs de Vlaamse Federatie voor de veehandel had het in dit verband over "hooligans". Deze wantoestanden zijn illustratief voor de houding van de maatschappij tegenover dieren, die worden beschouwd als exploitatie- en consumptieproduct, net zoals de varkenspest, de dioxinecrisis, het BSE-schandaal en de moord op veearts van Noppen dat waren. Dierenwelzijn in de veeteelt is een van de punten in het regeringsdocument over duurzame ontwikkeling. Het mag echter geen dode letter blijven.

De Wereldwijde Bescherming van de boerderijdieren diende bij de Europese instanties een officiële klacht in tegen België. Hoe zal de overheid reageren op deze soveelste deuk in de reputatie van ons land?

06.05 Colette Burgeon (PS): De beelden die wij hebben gezien zijn afschuwelijk en ontoelaatbaar. Zou men de stokken niet kunnen vervangen door voedsel om de dieren in beweging te krijgen? Ik zie geregeld kudden die door hun eigenaars naar de wei worden gebracht en stel vast dat de landbouwers geen gebruik maken van een stok zoals dat in de film werd getoond.

Wat doen kinderen op die plaatsen? Hoeveel wegen de jonge kalfjes die in de film te zien zijn?

06.06 Robert Denis (PRL FDF MCC): Tussen 100 en 150 kilo.

06.07 Colette Burgeon (PS): Ik vind het abnormaal dat kinderen dieren zo wreed behandelen. Lijdt de kwaliteit van het vlees daar niet onder?

aient pu être commis malgré les contrôles exercés sur place par des inspecteurs. Ces derniers n'ont-ils pas établi de rapports ? Dans l'affirmative, pourquoi ces pratiques n'ont-elles pas été sanctionnées ? Dans la négative, ne devrions-nous pas nous interroger sur le professionnalisme de ces inspecteurs ?

Quelles mesures la ministre envisage-t-elle de prendre pour mettre fin aux mauvais traitements infligés aux animaux sur les marchés aux bestiaux ? Les auteurs de ces actes de violence, s'ils peuvent être identifiés sur la base des images, seront-ils poursuivis et feront-ils l'objet de poursuites en justice pour infraction aux règles du droit pénal et commercial? La fermeture des marchés aux bestiaux constitue la seule solution. Même la « Vlaamse federatie voor de veehandel » a qualifié les responsables de « hooligans ». Ces situations intolérables, à l'image de la peste porcine, de la crise de la dioxine, du scandale de l'ESB et de l'assassinat du vétérinaire Noppen, sont illustratives du traitement que la société réserve aux animaux, qui sont considérés comme des produits d'exploitation et de consommation. Le principe du bien-être des animaux d'élevage constitue un des éléments du document rédigé par le gouvernement à propos du développement durable et ne doit pas rester lettre morte.

L'organisation mondiale pour la protection des animaux de la ferme a officiellement saisi les instances européennes d'une plainte contre la Belgique. Comment le gouvernement envisage-t-il de réagir face à cette nouvelle atteinte à la réputation de notre pays ?

06.05 Colette Burgeon (PS): Ce que nous avons vu est insupportable. C'est inacceptable. Quant à l'usage des bâtons, ne serait-il pas possible de le remplacer par de la nourriture pour faire avancer les animaux ?

Régulièrement, je vois des troupeaux menés au pré par leur propriétaire et je constate que les fermiers n'usent pas de bâtons d'une manière semblable à celle qui en est faite dans ce film.

Que font des enfants dans ces lieux ? Combien pèsent les plus jeunes veaux que l'on voit sur la vidéo ?

06.06 Robert Denis (PRL FDF MCC): Entre 100 et 150 kilos.

06.07 Colette Burgeon (PS): Je trouve anormal que des enfants frappent ainsi les animaux. Et la viande, n'est-elle pas abîmée par un tel traitement ?

Quant au transport des animaux, quelles sont les

Welke voorstellen formuleert de regering met betrekking tot het vervoer van dieren? Ik heb er begrip voor dat mevrouw Aelvoet mij niet terstond kan antwoorden en wacht op haar antwoord, hier of schriftelijk.

06.08 Luc Goutry (CVP): De beelden van de barbaarse dierenmishandeling op de veemarkten zijn afschuwelijk. Hiertegen moet ontgetwijfeld worden opgetreden. Maar dan moet iedereen aangepakt worden en niet alleen enkele geselecteerde "dierenbeulen". Ik ga er immers van uit dat deze praktijken zich overal en altijd voordoen.

De heer Denis verklaarde hier dat bepaalde verwondingen van de dieren niet altijd door mensenhanden worden veroorzaakt. Dat is mogelijk, maar dat geldt dan toch niet voor de talrijke gebroken poten van de dieren die we op de videobeelden hebben gezien.

06.09 Luc Paque (PSC): Ik heb nog nooit iemand zo tekeer zien gaan met een stok; dit heeft meer weg van een zich afreageren op een dier. Dit zijn zeer harde beelden. Ik mag hopen dat dit uitzonderlijke toestanden zijn. Ik heb mij laten vertellen dat er op dergelijke plaatsen inspecteurs moeten zijn. Wat is hun taak? Hebben zij hun werk naar behoren gedaan? Heeft u contact gehad met die mensen, en met de directie van de twee markten waar gefilmd werd? Welke maatregelen denkt u te nemen ten aanzien van diegenen die uit onwil of onmacht geen controle hebben uitgeoefend? Wat stelt u voor om paal en perk te stellen aan dergelijk gedrag? Waarom moesten die beelden eerst op televisie worden uitgezonden voor er gereageerd werd?

De **voorzitter:** Ik begrijp niet goed hoe het komt dat bepaalde dieren, ondanks de hardhandige aansporingen, niet in beweging komen. Bestaan er kwaliteitsnormen voor de veemarkten, zowel inzake personeel als inzake infrastructuur?

06.10 Minister Magda Aelvoet: De beelden die we hier hebben gezien, werden gedraaid in Ciney. We hebben echter maar een deel van de beelden gekregen. De beelden van Anderlecht zijn niet minder schokkend.

Ik heb de voorbije dagen al meermaals mijn verontwaardiging uitgesproken over de schokkende beelden. Er zijn trouwens al heel wat reacties gekomen van geschokte burgers. Er is nog maar zelden zo hevig gereageerd op een bepaald

propositions du gouvernement? Je comprendrais que Mme Aelvoet ne puisse me répondre à brûle-pourpoint et j'attends sa réponse, ici ou par écrit.

06.08 Luc Goutry (CVP): Les images des traitements barbares infligés aux animaux vendus sur les marchés aux bestiaux sont effroyables. Il faut prendre des mesures sans délai. Mais il faut en prendre à l'encontre de tous les responsables et non sanctionner pour l'exemple certains « bourreaux d'animaux ». Je pense, en effet, que ces pratiques ont cours partout et en toutes circonstances.

M. Denis a déclaré que certaines blessures n'étaient pas toujours causées par l'homme. C'est possible, mais ce n'est tout de même pas le cas des innombrables fractures de membres dont souffraient les bêtes que nous avons vues sur les images vidéo.

06.09 Luc Paque (PSC): En ce qui concerne l'utilisation du bâton, je n'ai jamais vu pareil comportement, qui relève ici du défolement. Les images que nous avons vues sont très dures; j'ose espérer qu'il s'agit d'une exception. J'ai entendu dire que des inspecteurs sont prévus dans de tels établissements. Quel est leur rôle? Ont-ils fait leur travail? Avez-vous eu des contacts avec ces personnes ainsi qu'avec les responsables des deux marchés filmés? Quelles mesures allez-vous prendre à l'égard de ceux qui n'ont pas voulu ou pu contrôler ces pratiques? Que proposez-vous pour empêcher ces agissements? Pourquoi a-t-il fallu attendre la diffusion de telles images pour que l'on réagisse?

Le **président:** Je ne comprends pas pourquoi, malgré les actes de violence dont ils font l'objet, certains animaux semblent refuser d'avancer. Les marchés aux bestiaux sont-ils soumis à des normes de qualité en ce qui concerne le personnel et l'infrastructure?

06.10 Magda Aelvoet, ministre: Les images que nous avons vues ont été tournées à Ciney. Nous n'en avons cependant reçu qu'une partie. A Anderlecht, les scènes filmées sont tout aussi choquantes.

Ces derniers jours, j'ai exprimé à plusieurs reprises l'écoeurement que m'inspirent ces images. Les nombreuses réactions qui se sont fait entendre traduisent chez nos concitoyens une indignation

dossier.

pour ainsi dire sans précédent.

Ik wijs er tussen haakjes op dat – zoals de heer Denis al verklaarde – een aantal wonden bij de dieren niets te maken heeft met een of andere vorm van mishandeling door mensen, maar wel met een natuurlijk proces.

Soit dit en passant - comme l'a déjà fait observer M. Denis - certaines plaies que présentaient les animaux ne sont pas la conséquence d'un mauvais traitement mais d'un processus naturel.

De erkenning van veemarkten werd tot op heden beschouwd als een bevoegdheid van het departement Landbouw, evenals de inspectie ervan. Het is echter zo dat bepaalde onderdelen van het veemarktgebeuren tot het dierenwelzijn behoren. Aangezien dit laatste tot mijn ministeriële bevoegdheden behoort, heb ik mij de voorbije dagen expliciet over de problematiek uitgesproken.

A ce jour, l'agrément et l'inspection des marchés aux bestiaux étaient considérés comme une compétence du ministère de l'Agriculture. Certains aspects concernent cependant le bien-être des animaux. Cette dernière matière relevant de ma compétence, je me suis prononcée explicitement à propos de ce dossier ces derniers jours.

De Ministerraad van morgen zal dit punt op mijn vraag behandelen. Ik eis dat ik deels verantwoordelijkheid zou krijgen voor de naleving van het KB op het dierenwelzijn.

A ma demande, la question sera abordée demain au Conseil des ministres. Je réclamerai certaines compétences en ce qui concerne le respect de l'arrêté royal relatif au bien-être des animaux.

De overtreders moeten zo snel mogelijk geïdentificeerd worden. Op vraag van het parket van Brussel analyseert een diergeneeskundig inspecteur momenteel de beelden. De regionale inspectieverantwoordelijke van Ciney nam zelf contact op met het parket. Men wenst in Dinant dat het onderzoek daar zou worden afgehandeld, en niet in Brussel.

Les auteurs des faits doivent être identifiés le plus rapidement possible. A la demande du parquet, un les images sont actuellement visionnées par un inspecteur vétérinaire. Le responsable de l'inspection régionale de Ciney a lui-même pris contact avec le parquet. Les enquêteurs dinantais souhaitent poursuivre l'enquête et ne veulent pas que le dossier soit transféré à Bruxelles.

Het beeldmateriaal van Gaia werd nog niet formeel overgemaakt. Het parket zou de volledige opname, 60 uur lang, moeten opeisen. Zo ontstaat een totaalbeeld en kan er achteraf geen discussie rijzen over de waarde van het bewijsmateriaal.

Les images de Gaia n'ont pas encore été transmises officiellement. Le parquet devrait demander l'ensemble des prises de vues, qui représentent 60 heures. A l'issue de ce visionnage, nous disposerons d'un aperçu global du matériel et la valeur probante des images ne pourra pas être mise en doute ultérieurement.

Het KB van juli 1999 geeft de mogelijkheid op te treden. Bepaalde dieren, zoals dieren met een gebroken poot of een uitgezette uier, mogen niet op veemarkten verhandeld worden. De onbeweeglijkheid van bepaalde dieren valt te verklaren door verlamdende angst.

L'arrêté royal de juillet 1999 permet de prendre des mesures. C'est ainsi qu'un animal à la patte cassée ou aux mamelles gonflées ne peut pas être vendu sur les marchés aux bestiaux. L'immobilité de certains animaux peut s'expliquer par la peur, qui les paralyse.

Er zijn infrastructurele maatregelen nodig op de veemarkten, met een duidelijke trajectafbakening en voldoende begeleiders.

Il faut également améliorer l'infrastructure sur les marchés aux bestiaux. Le trajet à suivre doit être clairement défini et il faut suffisamment de personnel pour guider les animaux.

Daarnaast zijn ook gerechtelijke maatregelen nodig. Ook dat zal op de Ministerraad aan bod komen. Er dient gezorgd te worden voor een gezamenlijke aanpak met Justitie. In samenwerking met de organisatoren moeten de overtreders zo snel mogelijk worden geïdentificeerd.

Il convient par ailleurs de prendre des mesures sur le plan judiciaire. Cette question sera également abordée lors du conseil des ministres. Une action commune avec le département de la Justice s'impose. Il faut aussi, avec la collaboration des organisateurs des marchés, identifier le plus rapidement possible les contrevenants.

Er bestaat blijkbaar enige onduidelijkheid over de rol van de inspecteur en van de toezichthoudende veearts. De inspecteur bezoekt de markt als er een klachtenmelding komt of binnen het kader van routinebezoeken. Zijn aankomst wordt meestal onmiddellijk doorgegeven, zodat er meestal niet veel meer te inspecteren valt. De toezichthoudende dierenartsen, die verplicht bij elke veemarkt aanwezig zijn, ressorteren niet onder het departement Landbouw, in tegenstelling tot de inspecteurs.

Vanzelfsprekend zijn de beelden geen goede zaak voor ons imago in het buitenland. Ze zijn ook een heel negatief signaal voor de Belgische burgers.

In ons land zijn er negen veemarkten. Voor alle controles in verband met dierenwelzijn in het ganse land is een equivalent van elf voltijdse inspecteurs beschikbaar. Dat aantal moet worden opgetrokken.

Dit moet leiden tot een betere controle. Dit moet dan worden opgevolgd door een efficiënter optreden door de rechtbanken bij overtredingen.

Ook de erkenningen en de overgangsmaatregelen zullen in mijn nota aan de Ministerraad aan bod komen. Momenteel heeft maar een van de negen markten een definitieve erkenning.

06.11 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Het probleem beperkt zich niet tot de markten, maar treft de hele landbouwsector. Ook hier is integraal ketenbeheer nodig, met maatregelen gericht op het dierenwelzijn op elk moment van de keten.

Wij zullen opvolgen welke maatregelen het parket zal nemen.

Een eventuele sluiting kan als maatregel slechts kaderen in een breder geheel. Er is een overkoepelend beleid nodig, waarbij ook minister Gabriëls wordt betrokken. We zullen hem hierover ook aan de tand voelen.

06.12 Ferdy Willems (VU&ID): De wetgeving is dus duidelijk: gekwetste dieren mag men niet naar een markt vervoeren. Het is gevaarlijk om aan de hand van een paar gevallen van elders opgelopen kwetsuren de hele film in twijfel te trekken. Het gaat wel degelijk om een algemene mentaliteit in de slachthuizen, dat zal blijken uit de zestig uren beeldmateriaal.

Manifestement, il y a un certain manque de clarté concernant le rôle de l'inspecteur et du vétérinaire investi de la tutelle. L'inspecteur se rend sur le marché quand il a été saisi d'une plainte ou dans le cadre de contrôles de routine. Le plus souvent, sa présence est annoncée dès son arrivée de sorte qu'il ne lui reste plus grand-chose à inspecter. Contrairement aux inspecteurs, les vétérinaires de tutelle, qui doivent être présents sur chaque marché aux bestiaux, ne relèvent pas du département de l'Agriculture.

Il va de soi que ce reportage n'est pas de nature à servir notre image de marque à l'étranger. Il constitue également un signal tout à fait néfaste pour les citoyens belges.

Notre pays compte neuf marchés aux bestiaux. Pour tous les contrôles relatifs au bien-être des animaux dans l'ensemble du pays, le service dispose de onze inspecteurs (équivalents temps plein). Il faut accroître leur nombre.

Cet accroissement devrait améliorer la qualité des contrôles, ce qui permettra une action plus efficace des tribunaux en cas d'infraction.

Les agréments ainsi que les mesures de transition figureront dans la note que je soumettrai au conseil des ministres. A l'heure actuelle, un seul des neuf marchés dispose d'un agrément définitif.

06.11 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Le problème ne se limite pas aux marchés mais concerne l'ensemble du secteur agricole, qui nécessite une gestion intégrale de la chaîne, avec des mesures visant à garantir à tout moment le bien-être des animaux.

Nous suivrons avec attention les mesures que prendra le parquet.

Une mesure de fermeture éventuelle ne pourrait s'inscrire que dans un ensemble plus large. Il faut instaurer une politique de coordination, avec la participation du Ministre Gabriëls. Nous sonderons les intentions du ministre à ce sujet.

06.12 Ferdy Willems (VU&ID): La législation est donc claire : elle interdit d'amener des animaux blessés au marché. La véracité de l'ensemble du reportage filmé ne saurait être mise en doute par l'évocation de quelques cas de blessures qui auraient été infligées ailleurs aux animaux. Ces quelque soixante heures d'images sont évocatrices de la mentalité générale qui règne dans les abattoirs.

Nu moet werk worden gemaakt van vervolging en van de erkenningscriteria. We stellen onze hoop dus op de minister.

Een paar vragen blijven onbeantwoord. Wat indien inspecteurs uit schrik niet meer durven optreden? Wat met kinderen die aan de mishandelingen deelnemen?

06.13 Robert Denis (PRL FDF MCC): Het zeer redelijke en evenwichtige antwoord van de minister stemt mij tot tevredenheid. Kan men een dier op een veemarkt vooruit krijgen met behulp van een emmertje haver ? Neen natuurlijk, want gestresseerd als ze zijn hebben die dieren op dat moment geen oog voor voedsel. Een kudde kent de weg van en naar de weide heel goed en sjokt kalmpjes voort; de hoeder heeft geen stok nodig om ze in beweging te krijgen.

Wat heeft een kind op de veemarkt te zoeken ? Zij worden met "het werkelijke leven" geconfronteerd, maar moeten geleerd worden dat je geen dier mag schoppen. De veehandelaars en boeren houden van hun dieren en behandelen ze goed. Daar hebben ze trouwens alle belang bij.

In de slachthuizen en op de veemarkten doen de directie en de dierenartsen al het mogelijke om de spelregels te doen naleven. Mishandeling moet bestraft worden. Maar als we de film in zijn geheel hadden kunnen zien, hadden we iemand een schaap op de achterbank van een Mercedes zien vervoeren. Dat is duidelijk geen geval van schapenmishandeling ! De makers van de beelden hadden ook kunnen tonen hoe het schaap vervolgens in een badkuip omgedraaid en met een min of meer scherp keukenmes gekeeld werd. Mishandeling moet getoond worden waar ze ook bestaat.

06.14 Magda De Meyer (SP): Er moet snel gerechtelijk worden opgetreden. Zolang de schuldigen niet gestraft zijn, moeten de veemarkten worden gesloten.

Het is toch vreemd dat de inspecteurs pas *na* een klacht worden uitgestuurd naar de veemarkten. Op die manier kunnen zij toch niet efficiënt te werk gaan.

Heel deze problematiek van de dierenmishandeling moet in een bredere context worden gezien, met name die van de rol van het dier in onze voedselketen. Daartoe behoort onder meer ook de problematiek van de industriële dierenkweek.

Il faut à présent entamer des poursuites et fixer des critères d'agrément. Nous plaçons donc tous nos espoirs dans la ministre.

Quelques questions demeurent sans réponse. Que ferez-vous si les inspecteurs n'osent plus intervenir ? Quelles mesures comptez-vous prendre concernant les enfants qui contribuent aux mauvais traitements infligés aux animaux ?

06.13 Robert Denis (PRL FDF MCC): Je suis satisfait de la réponse très raisonnable et très équilibrée de la ministre. Peut-on, dans un marché aux bestiaux, faire avancer les bêtes avec un seau d'avoine ? Non, car, stressées, elles ne se soucient guère de leur nourriture. Par contre, un troupeau connaît très bien le chemin paisible d'aller-retour à la pâture et il n'est nul besoin même d'un bâton pour les faire avancer.

Que font les enfants dans ces marchés ? On les confronte aux « réalités » de la vie, mais il faudrait les éduquer pour qu'ils ne donnent pas de coups de pieds aux animaux. Les marchands de bêtes et les fermiers aiment et traitent bien les animaux, ce qui est dans leur intérêt.

Dans les abattoirs et les marchés, les directions d'abord, les vétérinaires ensuite, dans la mesure de leurs moyens, s'efforcent de faire respecter les règles du jeu. Les cas de maltraitance doivent être punis quand ils sont connus. Mais si on avait pu voir la totalité du film, on aurait vu quelqu'un transporter un mouton sur le siège arrière d'une Mercedes. Cela n'a rien à voir avec de la maltraitance de mouton ! Les auteurs auraient pu montrer aussi que ce mouton avait été ensuite retourné dans une baignoire puis égorgé avec un couteau de cuisine plus ou moins bien aiguisé. Il faut montrer la maltraitance là où elle existe.

06.14 Magda De Meyer (SP): Des mesures judiciaires doivent être prises dans les plus brefs délais. Tant que les coupables n'auront pas été punis, les marchés aux bestiaux devront rester fermés.

Ne faut-il pas s'étonner que les inspecteurs ne soient envoyés sur les marchés aux bestiaux qu'après le dépôt d'une plainte ? Dans ces conditions, il ne peuvent pas travailler efficacement.

Il convient de resituer toute la problématique des mauvais traitements infligés aux animaux dans un contexte plus large, qui s'étend au rôle des animaux dans notre chaîne alimentaire ainsi qu'aux

méthodes d'élevage industriel.

06.15 Luc Paque (PSC): De gefilmde beelden zullen in alle objectiviteit moeten worden geanalyseerd. Wat de toepassing van de wetgeving op de inspectie van de markten betreft, ben ik van oordeel dat 11 voltijdse inspecteurs voor 9 markten onvoldoende is. Voorts zou er permanent een inspecteur op de markt aanwezig moeten zijn die bij zijn aankomst niet toetert. De voorzieningen die bepalen langs waar de dieren lopen moeten zo ingericht zijn dat de dieren zich normaal kunnen voortbewegen. De inrichting moet het welzijn van de dieren evenals de kwaliteit van de producten waarborgen. Met het oog op een sereen debat zou het, mevrouw de minister, goed zijn dit punt morgen, tijdens de Ministerraad, aan te snijden.

06.16 Minister Magda Aelvoet : Een rondzendbrief van vorige week aan de dierenartsen schrijft voor dat dieren voor noodslachting naar het vilbeluik moeten worden gebracht. In geval van nood vragen deze versterking. Dieren die aankomen in het slachthuis in een toestand waarin ze niet hadden mogen worden vervoerd, moeten naar het vilbeluik.

Wij menen eveneens dat rijkswachtersassistentie nodig is voor inspecteurs die ter plekke gaan.

Wij zijn er voorstander van dat kinderen krachtens het reglement van orde van de veemarkten geen toegang zouden krijgen tot de markten.

De organisatoren zorgen voor controlerende dierenartsen die permanent toezicht houden. Hun aantal hangt samen met het verhandelde vee. Wanneer ze overrompeld zijn, kunnen ze steun vragen. Er zijn trouwens ook routinecontroles.

Hier werden vragen gesteld bij de industriële veeteelt. Zowel in Wallonië als in Vlaanderen is de sector van de bio-landbouw aan een duidelijke opmars bezig. Het is vaak een kwestie van middelen om dit nog sneller te laten gaan.

Het incident is gesloten.

07 Mondelinge vraag van Mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over « de uitbetaling van economische schadevergoeding aan bedrijven getroffen door de dioxinecrisis » (nr. 2717)

06.15 Luc Paque (PSC): Il faudra analyser les images filmées en toute objectivité. Quant à l'application de la législation sur l'inspection des marchés, j'estime que onze inspecteurs à temps plein pour neuf marchés, c'est trop peu. Les inspecteurs devraient être là en permanence et ne pas devoir klaxonner à leur arrivée. Les infrastructures organisant le circuit des animaux dans les marchés devraient permettre aux animaux de marcher normalement. Les aménagements doivent assurer le bien-être des animaux mais également la qualité des produits. Lors de la réunion du Conseil des ministres de demain, il serait bon, Madame la Ministre, de mettre ce point à l'ordre du jour en vue d'un débat serein.

06.16 Magda Aelvoet , ministre: La circulaire qui a été envoyée aux vétérinaires la semaine dernière stipule qu'en cas d'abattage forcé les animaux doivent être transportés vers le centre d'équarrissage. Les animaux qui arrivent à l'abattoir dans un état inacceptable sont renvoyés au centre d'équarrissage.

Nous estimons également que les inspecteurs qui se rendent sur place doivent pouvoir être assistés par la gendarmerie.

Nous sommes favorables à l'ajout aux règlements d'ordre intérieur des marchés bestiaux d'une clause interdisant l'accès aux enfants.

Les organisateurs s'assurent de la présence de vétérinaires chargés du contrôle garantissant une surveillance permanente. Leur nombre varie en fonction de la quantité de bétail. S'ils sont submergés, ils peuvent demander de l'appui. Par ailleurs, des contrôles de routine sont également effectués.

Plusieurs questions concernaient l'élevage industriel du bétail. En Wallonie comme en Flandre, l'agriculture biologique connaît une nette percée. Dans de nombreux cas, des moyens supplémentaires permettraient d'encore accélérer cette poussée.

L'incident est clos.

07 Question orale de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et sur "le paiement de l'indemnisation économique aux entreprises touchées par la crise de la dioxine" (n° 2717)

07.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Ik heb een aantal vragen over de economische schadevergoeding ingevolge de dioxinecrisis. Er zouden meer problemen zijn in de sector niet-landbouw dan in de sector landbouw.

Hoe staat het met de schadedossiers? Welk percentage werd reeds afgehandeld opgesplitst voor schade in binnen- en buitenland? Welke dossiers krijgen prioriteit? Waaraan zijn mogelijke vertragingen te wijten? Welke maatregel neemt de minister met het oog op een snelle schadevergoeding?

07.02 Minister Magda Aelvoet : Beide bevoegde ministers brengen om de drie weken verslag uit op de Ministerraad.

In totaliteit werd er 67.563 ton vlees vernietigd. De vergoedingen hiervoor zijn geen economische vergoedingen, wel vergoedingen ten gevolge van verbeurdverklaard of besmet voedsel. Op het vlak van de economische vergoedingen is er nog niets gebeurd.

Er werden 992 dossiers ingediend, waarvan er al 367 door de Technische Commissie werden beoordeeld. In 258 dossiers werd tot uitbetaling overgegaan, voor een bedrag van circa 2 miljard frank. Ondertussen kregen 70 dossiers een gunstig advies, voor een bedrag van circa een half miljard frank. Van die 70 wordt een aantal dossiers doorverwezen voor verder onderzoek. Van die laatste werden er recent 3 vergoed en 3 verdaagd. De overige dossiers betreffen kleinere aanvragen die in één keer zullen worden uitbetaald, dus niet volgens de 60/40 regel.

Inzake schade in het buitenland werden 1821 van de 4000 dossiers behandeld en werd een beperkte vergoeding van 196 miljoen frank uitbetaald. De aanvragers gingen akkoord met de beperking van de vergoeding.

Van de 1781 dossiers inzake analysekosten werden er 1351 vergoed voor een totaal bedrag van 224 miljoen frank.

Er werden 219 dossiers inzake analysekosten na buitenlandse schade behandeld en 125 geweigerd. Er werd 36 miljoen frank uitbetaald.

Voor het eind van het jaar zal nog 1,6 miljard frank worden uitbetaald.

Het Rekenhof gaat ermee akkoord dat bedragen die dit jaar niet kunnen worden uitbetaald omdat

07.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): J'ai un certain nombre de questions à poser à propos des indemnisations consécutives à la crise de la dioxine. Les problèmes seraient plus nombreux dans le secteur non-agricole que dans le secteur agricole.

Qu'en est-il des dossiers d'indemnisation ? Quel est le pourcentage de dossiers déjà traités, respectivement pour les dommages en Belgique et à l'étranger ? Quels dossiers sont prioritaires ? Quelles sont les causes des retards éventuels ? Quelles mesures la ministre a-t-elle l'intention de prendre pour accélérer les indemnisations ?

07.02 Magda Aelvoet , ministre: Les deux ministres compétents font régulièrement rapport au Conseil des ministres.

En tout, ce sont 67.563 tonnes de viande qui ont été détruites. Les indemnisations ne sont pas de nature économique. Il s'agit de verser une indemnisation pour de la viande saisie ou contaminée. Rien n'a encore été fait sur le plan des indemnisations économiques.

992 dossiers ont été introduits. 367 dossiers ont déjà été examinés par la commission technique. 258 dossiers ont donné lieu à une indemnisation, pour un montant total d'environ 2 milliards de francs. Depuis lors, 70 autres dossiers ont fait l'objet d'un avis favorable. Cela représente un montant d'environ 500 millions de francs. Parmi ces 70 dossiers, certains devaient encore faire l'objet d'une enquête complémentaire. Il y a par ailleurs eu 3 indemnisations et 3 reports. Les autres dossiers concernent des montants moins importants qui seront payés en une seule fois, et donc pas selon la règle 60/40.

En ce qui concerne les dommages à l'étranger, 1821 des 4000 dossiers ont été examinés. Une indemnisation limitée à 196 millions de francs a été versée. Les demandeurs ont marqué leur accord sur cette limitation de l'indemnisation.

En ce qui concerne les 1781 dossiers relatifs à des frais d'analyse, 1351 ont fait l'objet d'une indemnisation pour un montant total de 224 millions de francs.

219 dossiers portaient sur des frais d'analyse pour des dommages à l'étranger. Parmi ceux-ci, 125 ont été rejetés. Un montant de 36 millions de francs a été liquidé dans ce cadre.

Un montant supplémentaire de 1,6 milliard de francs sera versé pour la fin de l'année.

bijkomend onderzoek nodig is, volgend jaar worden uitbetaald.

07.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Men zegt mij dat binnen het IVK te weinig mensen met deze dossiers bezig zijn. Een betere bemanning zou een snellere afhandeling mogelijk maken.

Dossiers die met stockage en transport te maken hebben, kregen tot nog toe geen aandacht. Ook inzake buitenlandse stocks is er nog zo goed als niets uitbetaald. Beseft men wel dat bedrijven zo in liquiditeitsproblemen terechtkomen? Ik vraag dat de minister bij haar collega van Justitie zou aandringen op een snelle afhandeling van de betwistingen. Men signaleert mij trouwens ook problemen bij de grote pluimveebedrijven en in de sector van vleeswaren en eieren.

07.04 Minister Magda Aelvoet : Het is niet zo makkelijk om voldoende Nederlandstalige ambtenaren te vinden die de in hoofdzaal Vlaamse schadeclaims snel kunnen verwerken.

De vraag over transport en stockage laat ik verder onderzoeken.

Het incident is gesloten.

08 Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele tot de minister van Landbouw en Middenstand en tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over “het koninklijk besluit betreffende het verbod op de verwerking van kadavers in dierenmeel” (nr. 2718)

08.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Op 31 mei verbood de regering via een ontwerp-KB het verwerken van kadavers in meel bestemd als voeding van dieren. Slachtafval van voor consumptie goedgekeurde dieren zou wel nog kunnen in voer voor niet-herkauwers. Dit ontwerp moest nog door Europa worden goedgekeurd. Met de recente Franse BSE-crisis in het achterhoofd vragen velen zich af of niet elk meel op basis van dierlijk afval moet worden verboden.

Acht de minister zo een radicaal verbod haalbaar? Welk standpunt verdedigt ons land hierover op de Europese Top? Hoeveel kost het om alle kadavers te verwerken die niet meer in dierenvoer mogen

La Cour des comptes a accepté que les montants, qui ne pourront pas être payés cette année en raison de la nécessité de mener un complément d'enquête, le soient l'année prochaine.

07.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): On me dit qu'il n'y aurait pas assez de personnel au sein de l'IEV pour s'occuper de ces dossiers. Un effectif plus important permettrait de traiter plus rapidement les dossiers.

Les dossiers relatifs au transport et au stockage ont jusqu'à présent été ignorés. De même, aucun paiement, ou presque, n'a été effectué jusqu'à présent en ce qui concerne les stocks à l'étranger. Se rend-on bien compte que cela crée des problèmes de liquidité pour certaines entreprises ? J'invite la ministre à demander instamment à son collègue, ministre de la Justice, de veiller à un règlement rapide des litiges. Par ailleurs, on me signale également des problèmes dans les grands établissements avicoles et dans le secteur des charcuteries et des œufs.

07.04 Magda Aelvoet , ministre: Il n'est pas simple de trouver suffisamment de fonctionnaires flamands pour traiter les demandes en dommages et intérêts émanant essentiellement de requérants flamands.

Je demanderai qu'on étudie la question du transport et du stockage.

L'incident est clos.

08 Question orale de Mme Annemie Van de Casteele au ministre de l'Agriculture et des Classes Moyennes et à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé Publique et de l'Environnement sur “l'arrêté royal interdisant le traitement des cadavres dans les farines animales” (n° 2718)

08.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Le 31 mai dernier, le gouvernement a interdit, par arrêté royal, l'utilisation de cadavres dans les farines animales destinées à l'alimentation des animaux. Les abats issus d'animaux jugés propres à la consommation pourraient continuer à servir à la confection d'aliments pour non-ruminants. Ce projet devait encore être approuvé au niveau européen. Avec en toile de fond la récente crise de l'ESB qui a récemment secoué la France, de nombreuses personnes se demandent s'il ne faudrait pas interdire toute farine à base d'abats d'animaux.

La ministre pense-t-elle qu'on puisse envisager une interdiction aussi radicale ? Quel point de vue notre pays défend-il à ce sujet au sommet européen ? Combien coûterait la destruction de l'ensemble des

worden gebruikt? Wie draagt die kost?

08.02 Minister **Magda Aelvoet** : Enkele maanden geleden nam de federale regering inderdaad de beslissing de vernietiging van kadavers voort te zetten. De kosten van de vernietiging worden voorlopig door de federale regering gedragen.

Na de publicatie van het KB zullen de Gewesten de kosten op zich moeten nemen.

Momenteel is de situatie wel verschillend in Vlaanderen en in Wallonië. Wallonië vergoedt de totale kost, in Vlaanderen wordt een deel van de kosten afgewenteld op de producenten en wordt een onderscheid gemaakt tussen vervoer enerzijds en de eigenlijke vernietiging anderzijds.

De regering streeft naar een gezamenlijk Europees standpunt. De regering meent dat kannibalisme moet worden verboden; de sector zal zich ook moeten richten op één soort om kruiscontaminatie te vermijden.

Dieren die na slachting ongeschikt zijn voor menselijke consumptie en producten van noodslachtingen, mogen niet meer in de voedselketen terechtkomen.

Indien men tot een totaalverbod wil komen, dient eerst studiewerk te gebeuren naar alternatieven, zowel voor verwerking als voor voeding.

Vanaf 1 januari zal post mortem-onderzoek worden verricht op het product van noodslachtingen. Vanaf 1 juli zullen ook runderen met een bepaalde leeftijd worden onderzocht. De leeftijd wordt bepaald door het Europees wetenschappelijk comité.

08.03 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): De regering neemt dus een vrij realistisch standpunt in binnen Europa. De kost van de testen en van de verwerking van kadavers mag niet worden onderschat. De consument zal wellicht ook zijn deel moeten dragen. Bij de begrotingsbespreking komen we hierop nog terug.

Ik vraag ook dat de ministers Aelvoet en Gabriëls hun taalgebruik op elkaar zouden afstemmen. Die laatste heeft voor heel wat verwarring gezorgd door in plenaire vergadering over een totaal verbod op dierlijk meel te spreken, terwijl het om meel op basis van kadavers gaat.

cadavres d' animaux qui n'entreraient plus dans la composition d'aliments destinée aux animaux ? Qui prendrait ce coût en charge ?

08.02 **Magda Aelvoet** , ministre: Il y a quelques mois, le gouvernement fédéral a, en effet, décidé de poursuivre la destruction des cadavres et assume actuellement les coûts de cette opération. Après la publication de l'arrêté royal, les Régions devront assumer ces coûts à leur charge.

La situation est différente en Flandre et en Wallonie. En effet, cette dernière indemnise le coût total alors qu'en Flandre, une partie des coûts est à charge des producteurs et une distinction est faite entre le transport et la destruction en tant que telle.

Le gouvernement souhaite voir se dégager une position européenne commune. Il estime qu'il faut interdire le « cannibalisme ». Pour éviter les contaminations croisées, le secteur devra se concentrer sur une espèce.

Les animaux abattus impropres à la consommation humaine et les animaux ayant fait l'objet d'un abattage forcé, ne peuvent plus entrer dans la chaîne alimentaire.

L'interdiction totale suppose des recherches dans le domaine des formules de substitution en matière de recyclage et d'alimentation.

A partir du 1^{er} janvier, les carcasses de bêtes ayant fait l'objet d'un abattage forcé seront soumises à des examens post mortem. Dès le 1^{er} juillet, les bovins ayant atteint un âge donné seront systématiquement soumis à un examen. Cet âge sera déterminé par le comité scientifique européen.

08.03 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): Le gouvernement adopte un point de vue assez réaliste dans le contexte européen. Il ne faut pas sous-estimer le coût des tests et du recyclage des carcasses. Sans doute une partie du coût sera-t-il répercuté sur le consommateur. Nous y reviendrons lors de la discussion du budget.

J'invite les ministres Aelvoet et Gabriëls à accorder leurs violons en ce qui concerne l'utilisation des termes adéquats. Ainsi, le second a semé la confusion en annonçant en séance plénière l'interdiction totale des farines animales alors que cette interdiction ne concerne que les farines produites à partir de cadavres.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 14.46 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à
14.46 heures.*